

# **Proyecto “Apoyo a los Sistemas Estadísticos Nacionales para el Reporte del Indicador 5.A.1 de los ODS en Bolivia”**

## **INFORME FINAL DEL ESTUDIO**

**Contrato de Servicios Personería Jurídica**



**FLACSO**

Presentado a:	Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales – Secretaría General
Elaborado por:	365-AID S.RL.
Consultores:	Elsa Mariela Durán Azurduy Saúl Henry Santa María Singuri

**Versión Final**

**14 de Julio de 2022**

*El presente documento contiene el informe final del Proyecto: “Apoyo a los Sistemas Estadísticos Nacionales para el Reporte del Indicador 5.A.1 de los ODS en Bolivia”.*

## ACRÓNIMOS Y ABREVIACIONES

*FLACSO: Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales*

*ODS: Objetivo de Desarrollo Sostenible*

*MDRyT: Ministerio de Desarrollo Rural y Tierras*

*INE: Instituto Nacional de Estadística*

*INRA: Instituto Nacional de Reforma Agraria*

*UPA: Unidad Productiva Agropecuaria*

*TCO: Tierra Comunitaria de Origen*



## Contenido

<b>1. ANTECEDENTES.....</b>	<b>4</b>
<b>2. OBJETIVOS DEL ESTUDIO .....</b>	<b>4</b>
2.1. Objetivo general.....	4
2.2. Objetivos específicos .....	4
<b>3. ABORDAJE TÉCNICO GENERAL.....</b>	<b>4</b>
<b>4. METODOLOGÍA DE TRABAJO .....</b>	<b>6</b>
4.1. Análisis, revisión y ajuste del instrumento .....	6
4.2. Elaboración del plan de recorridos y cartografía.....	7
4.3. Reclutamiento y capacitación de personal .....	7
4.4. Recolección de datos en campo .....	7
4.5. Estructuración y análisis de la base datos .....	9
<b>5. PRINCIPALES RESULTADOS DEL ESTUDIO .....</b>	<b>9</b>
5.1. Logística y contacto con las autoridades .....	9
5.2. Supervisión recibida.....	10
5.3. Comprensión de las preguntas. ....	10
5.4. Inconveniente en la declaración de tierras pertenecientes a mujeres .....	14
5.5. Reacción del informante al escuchar y responder las preguntas.....	15
5.6. Percepción del informante al responder las preguntas sobre su hogar y la tenencia de tierras	17
<b>6. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES .....</b>	<b>17</b>
<b>ANEXOS.....</b>	<b>19</b>

## INFORME FINAL DEL ESTUDIO

### 1. ANTECEDENTES

El presente Estudio se centra en testear las preguntas que servirán de insumo para obtener indicadores de productividad y uso y tenencia de la tierra en unidades productivas agropecuarias (UPA), con el fin de establecer la pertinencia de la aplicación de estas preguntas en futuras encuestas agropecuarias, mediante la aplicación de un cuestionario piloto en 15 comunidades seleccionadas del área rural de los departamentos de La Paz, Cochabamba, Potosí, Tarija Santa Cruz y Beni.

### 2. OBJETIVOS DEL ESTUDIO

Los Objetivos planteados en la propuesta técnica para el presente estudio son:

#### 2.1. Objetivo general

Aplicar un conjunto de nuevas variables para recoger información de productividad, uso y tenencia de la tierra en unidades productivas agropecuarias con el fin de establecer la pertinencia de la aplicación de estas preguntas en futuras encuestas agropecuarias.

#### 2.2. Objetivos específicos

Los objetivos perseguidos por el estudio son:

1. Identificar la información que se está omitiendo durante la recolección de datos.
2. Conocer las dificultades del entrevistado para comprender el instrumento.
3. Conocer las dificultades del encuestador al momento de aplicar el instrumento.
4. Desarrollar un conjunto de recomendaciones para mejorar la aplicación del instrumento.

### 3. ABORDAJE TÉCNICO GENERAL

Conforme a los requerimientos de FLACSO, la empresa 365-AID cumplió a cabalidad los objetivos planteados en la propuesta técnica y el contrato de servicios establecido. A continuación, se describe de manera puntual las actividades desarrolladas durante el estudio.

El estudio se realizó aplicando métodos de investigación cuantitativa combinando con técnicas de evaluación de instrumentos de recolección de datos. El estudio se basó en la investigación bajo el método científico estadístico, donde se recolectó y estructuró la información de las

comunidades definidas para el estudio y se complementó con un análisis y evaluación del contenido de los instrumentos aplicados.

Después de una serie de reuniones presenciales y virtuales de orden técnico, la empresa 365-AID, presentó el plan y cronograma de trabajo.

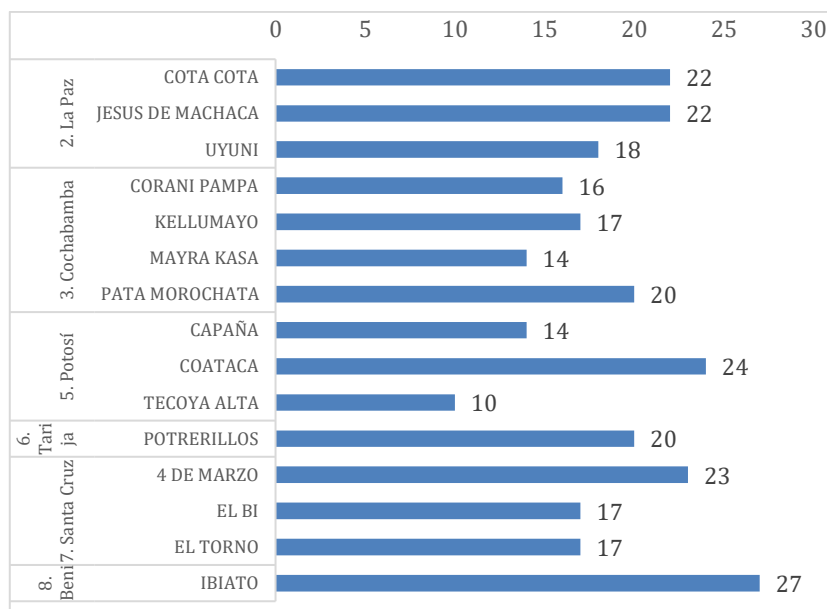
Durante el diseño del estudio del cuestionario<sup>1</sup> que contenía las preguntas a ser probadas para la medición del objetivo 5.a.1 de los ODS; se complementó con preguntas de tipo cualitativas, que fueron llenadas por observación por el encuestador y en algunos casos respuesta literal del informante.

También se elaboraron guías básicas de trabajo de campo para encuestadores, esto para asegurar la calidad y la confiabilidad de la información<sup>2</sup>.

Posteriormente, se procedió a la capacitación en modalidad virtual en el llenado de la encuesta y las variables de evaluación del cuestionario.

Luego se implementó el trabajo de campo por tiempo de 20 días calendario, recolectando 281 cuestionarios de encuesta, según la siguiente distribución:

**Grafico 1. Distribución de encuestas realizadas por departamento y comunidades de Estudio**



Fuente: Elaboración propia

<sup>1</sup> Ver Anexo 1. Cuestionario prueba piloto

<sup>2</sup> Ver anexo 2. Material de capacitación



A continuación, se desarrolló la aplicación informática en el programa CsPRO, que ha sido utilizada para la transcripción de los datos recolectados y posterior migración de la base de datos.

La empresa ha cuantificado, reclutado, capacitado, evaluado y contratado a ocho encuestadores (4 mujeres y 4 hombres) como el personal necesario para el operativo de campo de recolección de información.

Finalizada la fase de recolección de información, se realizó una post validación de la información mediante un análisis de consistencia con programas estadísticos computacionales y posteriormente se generó una base de datos en formato. sav del SPSS.

De forma posterior se han generado los distintos cuadros estadísticos de cruce de variables para el análisis de los resultados, los cuales, son incluidos en el presente informe final que además comprende las conclusiones y recomendaciones sobre los hallazgos principales.

#### **4. METODOLOGÍA DE TRABAJO**

El equipo técnico de 365-AID, ajustándose a los requerimientos técnicos ha estructurado la ejecución del trabajo según las siguientes actividades:

- a) Análisis, revisión y ajuste del instrumento
- b) Elaboración del plan de recorridos y cartografía
- c) Reclutamiento y capacitación de personal
- d) Recolección de datos en campo
- e) Estructuración y análisis de la base datos

##### **4.1. Análisis, revisión y ajuste del instrumento**

El contenido del cuestionario, ha sido discutido y consensuado en reuniones previas al inicio del contrato de prestación de servicios. Estas reuniones se desarrollaron entre FLACSO y la contraparte técnica de las instituciones nacionales participantes, a saber, Ministerio de Desarrollo Rural y Tierras (MDRT); Instituto Nacional de Estadística (INE); Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA).

El instrumento resultante fue adaptado por el equipo 365 AID, para su aplicabilidad operativa, cuidando que no pierda la esencia de la pregunta y manteniendo en la mayoría de los casos la redacción original de las preguntas. La adaptación fue presentada y aprobada por esta misma comisión.

#### 4.2. Elaboración del plan de recorridos y cartografía

De acuerdo a la muestra pre-establecida, el plan de recorridos se definió tomando en cuenta la accesibilidad, los medios de transporte público existentes y la coordinación previa con las autoridades municipales y locales que sirvió para ajustar los aspectos logísticos. Este plan fue compartido y aprobado por la contraparte técnica de FLACSO y las instituciones participantes a fin de coordinar la supervisión en campo.

Cabe destacar que ninguna de las delegaciones tuvo problemas para contactar al personal en campo, el personal de la empresa coordinó y compartió la información sobre el acceso a las comunidades para que el personal de las instituciones no tenga problemas de desplazamiento.

Con respecto a la cartografía, se utilizó la cartografía digital del INRA, en la cual se podía visibilizar perfectamente las líneas divisorias de las parcelas. De acuerdo al reporte de los encuestadores a excepción de El Torno en Santa Cruz<sup>3</sup>, permitió la correcta orientación en terreno, facilitando la ubicación de las comunidades y los caminos existentes.

Respecto a las diferencias entre la cartografía y la realidad en campo, los encuestadores encontraron algunas discrepancias principalmente en las comunidades del oriente, cuya dinámica de crecimiento es más acelerada que en occidente, esto debido a que las imágenes corresponden a tomas satelitales que no necesariamente son actuales, además que los caminos a veces son más sinuosos y de difícil acceso, lo que implicó mayor tiempo de desplazamiento.

#### 4.3. Reclutamiento y capacitación de personal

Para conseguir el número de cuestionarios en el tiempo estipulado, se reclutó y capacitó a 8 encuestadores con vasta experiencia en nuestra empresa como en el INE. La capacitación fue bajo la modalidad virtual, en fecha 2 de junio del presente, participaron además de los encuestadores, el personal técnico de las instituciones nacionales participantes.

A consecuencia de algunas dudas conceptuales por parte de los encuestadores, algunas preguntas fueron debatidas entre la contraparte técnica, lo que se tradujo en ajuste conceptual del cuestionario. Finalmente se entregó el cuestionario modificado y se realizó una nueva capacitación virtual, esta vez solo con los encuestadores.

#### 4.4. Recolección de datos en campo

El tamaño de la muestra (preestablecida) fue de 285 encuestas distribuidas en 15 comunidades en 6 departamentos del país iniciando el 6 de junio de acuerdo a cronograma y concluyendo el 23 de junio. El tiempo efectivo de trabajo de campo se realizó en 17 días, no se incluyeron domingos y en algunas comunidades se pudo adelantar la recolección cuando las UPAs no estaban muy dispersas.

---

<sup>3</sup> De acuerdo a las encuestadoras la ubicación de la comunidad El Torno no coincidía con la cartografía.



El único lugar donde no se pudo cubrir la muestra fue en la comunidad El Bi de Santa Cruz, porque no había suficientes UPAs, según información de las encuestadoras, en esta comunidad la producción de monocultivos corresponde a empresas y no así a productores independientes.

**Tabla 1. Tamaño de muestra teórica y efectiva distribuida por zonas y sujetos de entrevista**

	Comunidad	Muestra teórica	Muestra efectiva	Cobertura
1	Cota Cota – La Paz	22	22	100%
2	Jesús De Machaca – La Paz	22	22	100%
3	Uyuni – La Paz	18	18	100%
4	Corani Pampa – Cochabamba	16	16	100%
5	Kellumayo – Cochabamba	17	17	100%
6	Mayra Kasa – Cochabamba	14	14	100%
7	Pata Morochata – Cochabamba	20	20	100%
8	Capaña – Potosí	14	14	100%
9	Coataca – Potosí	24	24	100%
10	Tecoya Alta – Potosí	10	10	100%
11	Potrerrillos – Tarija	20	20	100%
12	4 De Marzo – Santa Cruz	23	23	100%
13	El Bi – Santa Cruz	21	17	81%
14	El Torno – Santa Cruz	17	17	100%
15	Ibiato – Beni	27	27	100%
<b>Total Encuestas</b>		<b>285</b>	<b>281</b>	<b>98%</b>

Fuente: Elaboración propia

También mencionamos que la coordinación previa con las autoridades municipales y locales, la carta de presentación proporcionada por el MDRyT para los encuestadores y la apropiada identificación del personal de encuestas, han facilitado el trabajo de levantamiento de datos<sup>4</sup>.

En la muestra seleccionada inicialmente estaba la comunidad Villa Esperanza en Santa Cruz, sin embargo, en coordinación entre el Lic, Eddy Foronda y personal técnico del INE, se recomendó reemplazar esta comunidad porque la zona se encuentra en conflicto por dotación de tierras entre interculturales, por este motivo, investigando con las autoridades municipales y coordinando con el Lic. Foronda se acordó realizar la comunidad 4 de Marzo.

<sup>4</sup> En anexo 3 se encuentran los castas firmadas y selladas de las comunidades visitadas, y en el anexo 4 la memoria fotográfica y algunos audios de las entrevistas.

#### 4.5. Estructuración y análisis de la base datos

Una vez concluida la etapa de transcripción se realizó la consistencia básica de la base de datos, que consiste en la revisión de completitud de información y la verificación de cuestionarios al azar para garantizar la correcta transcripción de los cuestionarios<sup>5</sup>.

Debe aclararse que el análisis de la información, así como el cálculo del indicador 5.A.1 de los ODS, será realizado por el personal técnico de FLACSO. En el siguiente acápite se desglosará el análisis cualitativo de los principales resultados de las preguntas planteadas.

### 5. PRINCIPALES RESULTADOS DEL ESTUDIO

La información analizada y expuesta en el presente informe, proviene de los resultados y hallazgos obtenidos para las diferentes variables plasmadas en el cuestionario, y de los informes realizados por los encuestadores, complementada con la explicación de los encuestadores a algunos puntos realizada en una reunión de retroalimentación post-operativo.

#### 5.1. Logística y contacto con las autoridades

Para comenzar la preparación de la logística se solicitó al MDRyT el contacto de autoridades municipales donde había caído la muestra, además de la carta de identificación del trabajo a realizarse y del personal de la empresa. A partir de estos contactos iniciales el personal de la empresa se contactó, actualizó y complementó la información brindada, enviando una copia escaneada de la nota del ministerio. Este primer contacto permitió informar a las autoridades del trabajo, presentar al personal de la empresa, solicitar la información de las autoridades de las comunidades y concretar el plan de recorridos.

A partir de estos contactos iniciales y realizados con antelación, los encuestadores realizaron el contacto con las autoridades un día antes de ingresar a la comunidad, para que las autoridades agenden la visita y el contacto con los productores. De acuerdo al informe de los encuestadores las autoridades estuvieron muy predispuestas a colaborar, en los casos en los que no se contaba con un contacto previo de alguna autoridad o dirigente comunal para ingresar a una comunidad, en oficinas del municipio se proporcionaron los números telefónicos de contacto, y/o realizaban el contacto ellos mismos, lo cual facilitó de gran manera la acogida de la encuesta.

Se rescatan 2 casos especiales debido a circunstancias ajenas al operativo:

Uno se presentó en la TCO Ibiato del Beni, que pese a contacto previo hubo una demora en el inicio del trabajo de campo previsto para el medio día, debido a que los comunarios agendaron una asamblea general de emergencia el día del inicio del operativo por conflictos internos por el mal uso de su plan de manejo forestal. Además, había una confrontación entre dos grupos, cada uno con su respectivo dirigente. Debido a este conflicto interno el

---

<sup>5</sup> En el anexo 5, se encuentran las imágenes de los croquis dibujados que complementan la base de datos.

operativo comenzó pasada las 4 de la tarde en coordinación con una de las dirigencias, se equilibró el recojo de información también con la otra dirigencia, porque al enterarse mostraron su interés y predisposición de participar en la prueba piloto.

El 2do caso se presentó en la comunidad 4 de marzo del municipio de 4 Cañadas de Santa Cruz, el Sr. Joaquín Ayaviri autoridad máxima de la comunidad tuvo mucha desconfianza al momento de abordarlo y mantuvo a las encuestadoras en oficinas aproximadamente 2 horas, mientras se comunicaba con autoridades para verificar la veracidad de la nota y con las otras autoridades de la comunidad para que den el visto bueno para la realización del trabajo. Como se mencionó antes, fue muy favorable haber enviado la nota del MDRyT escaneada a los alcaldes, porque esto permitió que el municipio ratifique el trabajo a realizarse.

Logísticamente el personal de campo se trasladó a las zonas de trabajo utilizando transporte local, debido a los costos elevados que implica alquilar un vehículo de uso exclusivo. La coordinación previa con los dirigentes de cada comunidad permitió recabar información sobre las rutas, accesos y medios de transporte para poder ingresar a las comunidades. Cuando esto no fue posible se procedió a contratar vehículos de transporte expreso.

La identificación y/o ubicación de las áreas de trabajo a visitar no represento ninguna dificultad, la accesibilidad a las comunidades seleccionadas en su mayoría eran favorables, salvo en 3 comunidades; la comunidad de Uyuni del municipio de Colquiri de La Paz, cuya distancia lejana y acceso vehicular limitado, debido a que se ingresa rodeando el camino a Cochabamba; la comunidad el Torno del municipio de Montero en Santa Cruz, que es una comunidad muy pequeña y desconocida por muchos de los funcionarios municipales; y la comunidad Coataka del municipio de Chayanta en Potosí, cuyo acceso era por el municipio de Uncía e implicó mayor tiempo de desplazamiento.

## **5.2. Supervisión recibida**

Se tuvo la supervisión de personal técnico del INE Juan José Choque en la comunidad de Ibiato en el Beni, MDRyT Eduardo Carvajal y Patricia Rodríguez en las comunidades de El Torno y El Bi en Santa Cruz, en Mayra Kasa, Kellumayo y Corani Pampa en Cochabamba, y por parte del INRA Franklin Mamani en Jesús de Machaca en La Paz y Evelin Poma en Potrerillos - Tarija.

La supervisión fue neutral, pasiva, y en algunos casos colaborativa; principalmente se dedicó a la observación, y cuando las autoridades locales querían mayor explicación sobre el trabajo colaboraron con la explicación y entendimiento de los objetivos de la prueba piloto, sin presentar ninguna obstrucción al trabajo desarrollado.

## **5.3. Comprensión de las preguntas.**

El cuestionario aplicado está conformado por 4 secciones: la primera parte corresponde a la ubicación geográfica e identificación de la UPA; la segunda sección consta de 3 preguntas sobre las características de las parcelas y una matriz donde se especifica el uso, superficie y tenencia

de las parcelas. La tercera sección corresponde al croquis a mano alzada de la distribución de las parcelas; y finalmente la 4ta sección es la matriz sobre características del hogar del productor en cuanto a identificación de miembros dependientes de la UPA y la tenencia de tierras, la misma está compuesta por 9 preguntas.

El tiempo promedio de aplicación fue de 20 minutos por informante, este tiempo fue mayor cuando el informante era un adulto mayor que no comprendía o escuchaba muy bien las preguntas. El tiempo de desplazamiento entre UPAs en área dispersa fue de 30 a 45 minutos, las comunidades más dispersas fueron las de Santa Cruz por el tamaño de sus UPAs, mientras que en el altiplano las UPAs están más nucleadas y son de menor tamaño.

A continuación, se desglosa los principales hallazgos de acuerdo a las secciones y preguntas del cuestionario.

Identificación de la UPA: El primer concepto con el que se trabajó fue el de UPA, para lo cual se utilizó el mismo concepto y ejemplos que se utilizaron en la Encuesta Agropecuaria realizada por el INE el año 2015, su aplicabilidad en campo no representó ningún inconveniente al momento de identificarlas con los informantes.

Número de parcelas: Una vez identificada la UPA, se tuvieron algunos inconvenientes para identificar el número de parcelas declaradas por los informantes, que se declaran a continuación:

- El informante no entendía muy bien el periodo de referencia de julio de 2021 a junio 2022, los encuestadores les aclaraban que se refería a **en los últimos doce meses**, con lo que ubicaban mejor la temporalidad de la pregunta.
- En algunos casos al momento de graficar el croquis el informante recordaba de otra parcela existente, para lo cual se tenía que regresar a pregunta 3 para anotar la parcela olvidada, o confundía termino parcela con lote y lo declaraba como si fueran parcelas, eso salía a relucir al momento de realizar el croquis y se actualizaba en la P3.
- El informante en varios casos entendía la pregunta como si se le preguntara cuantas parcelas tenía el individualmente y no así el total de parcelas de toda su UPA.
- En la pregunta 3, el denominativo de “lote” sólo fue identificado a través de otras preguntas como: ¿Qué cultiva? Y si los cultivos están asociados o están separados entre sí, y preguntar por separado si tiene pastizal, barbecho, si cría algún animal, etc.
- Algunos informantes tuvieron problemas al indicar el tamaño de cada parcela, para ellos era más fácil identificar la superficie total de todas sus parcelas en hectáreas, se tuvo que hacer uso primero del grafico para poder identificar con más precisión, y cuando no podían definir exactamente las dimensiones de su terreno se pidió que el informante estime en base a cálculos aproximados.
- El principal inconveniente en las TCO del Beni es que la tierra no está dividida en parcelas, y todos los entrevistados recalcaron mucho este aspecto. De modo que luego de la primera lectura se optó por usar solamente la palabra “chaco”.



- Otra observación se presentó porque señalaban que tenían por ejemplo dos chacos, uno de maíz y otro de plátano, pero esta división no se graficaba en el croquis por tratarse de cultivos asociados.
- El inciso D de la pregunta 3, permite sólo dos opciones de medida (Ha y m<sup>2</sup>), y las conversiones se realizan en una hoja auxiliar, se sugiere agregar dos columnas, una para la unidad que fue declarada, y al lado otra para poner la conversión en Ha o m<sup>2</sup>, porque al momento de entrevista es complicado manejar la hoja auxiliar.

Tipo de tenencia de parcelas: Al identificar la tenencia de las parcelas en la matriz, se presentaron algunas peculiaridades en las comunidades que eran TCO, en su mayoría especificaron que la tierra que ocupan fue “Cedida por la comunidad”, pero muchos entrevistados primero indicaron que “ellos no más la ocuparon porque allí siempre ha vivido su familia”. Esta característica es propia de las comunidades indígenas porque la ocupación de la tierra se da principalmente por el lugar que ocupó la familia de generación en generación. Cuando una pareja se junta, tiene la opción de ocupar uno de entre los dos espacios de sus familias respectivas y sus hijos conservan el derecho de ocupación de ambos sitios, porque perteneció a sus abuelos. Es igual con las áreas de pasto natural que hay en esa región. También en las TCOs los entrevistados confundían propiedad privada, con propiedad cedida por la comunidad o comprado a otra persona con documentos de transferencia interna, la transferencia interna se da entre comunarios y es de palabra, por ejemplo, en Ibiato tienen muy claro que no se compra o vende las tierras asignadas, sin embargo, ellos están permitidos de vender las “mejoras” que han realizado a esos terrenos, por ejemplo, la construcción de la casa, el cercado para animales, etc.

Administración de las parcelas: En general la pregunta 4 fue de difícil comprensión por la terminología utilizada “tipo de propiedad corresponde la administración de las parcelas”, los entrevistados quedaban en duda hasta que se leía las opciones de respuesta, e incluso entre las opciones muchos confundían “pequeña propiedad” con “propiedad comunitaria”. Esta pregunta pese a que en la definición se habla de criterios técnicos en función de las características y tamaño de la UPA, no deja de ser subjetiva cuando se plantea al informante, porque él no maneja los criterios técnicos y cuando se precede a la explicación algunos no entienden o se confunden más.

Dibujo del croquis: La mayoría de los informantes (77%) declararon que les pareció fácil ubicar sus parcelas porque las conocían bien, el restante 33% dijo que le pareció difícil porque no entendieron el objetivo o no podían ubicar bien sus parcelas. Sin embargo, dibujar el croquis fue de gran utilidad al momento de validar la información brindada en la pregunta 3, porque permitió que el informante identifique todas sus parcelas completando las omisiones al hacer el listado e identificando los lotes dentro de las parcelas.

Identificación de los miembros dependientes de la UPA: Respecto a la conformación de los hogares del productor, se pudo observar en algunas comunidades, los hogares están conformados por una persona o una pareja de adultos mayores, esto se explica por la migración campo ciudad que se da en las áreas rurales de Bolivia. También se observó en algunos hogares

de la TCO Ibiato que personas muy mayores reportaron como hijo a un niño o adolescente bastante menor; el equipo de campo indagó al respecto, la explicación es que en las comunidades indígenas de las tierras bajas se tiene por costumbre que los padres entreguen sus hijas/os a las abuelas/os, o que las abuelas/os se queden con una nieta/o, al cual ellos tratan como hijo.

Tenencia y forma de obtención de parcelas por cada miembro del hogar: Cuando se indagó en la matriz sobre la tenencia de tierras por cada miembro del hogar no hubo mayores problemas, salvo en algunos casos que el encuestador anotaba el número total de las parcelas, en vez del código 97. Todas., estos casos fueron recodificados con la correcta asignación del código.

Donde se presentaron dificultades al momento de registrar las respuestas fue en la pregunta 9. El diseño de esta pregunta sólo permite un tipo de adquisición, sin embargo, en campo se evidenció que la adquisición es combinada, es decir, que una cantidad pudo ser obtenida por herencia y el restante por compra/venta, los encuestadores anotaron estos tipos combinados en el espacio de especificaciones, por lo que en la base de datos se optó por recodificar estos casos en una columna nueva y liberar del espacio "Especifique". El diseño de la pregunta podría ser reformulado para captar estos casos y que cada opción de respuesta sea una columna independiente donde se anote el número de parcelas compradas, heredadas, alquiladas, u otra forma, es decir:

Preg. Actual

9. ¿Por qué medio fueron obtenidas las parcelas utilizadas?	
1. Herencia 2. Compra/venta 3. Alquiler 4. Otro (ESPECIFIQUE)	
NO SABE/NO RESPONDE ANOTE 99	
COD.	ESPECIFIQUE
9	

Propuesta:

9. ¿Por qué medio fueron obtenidas las parcelas utilizadas?				
NO SABE/NO RESPONDE ANOTE 99				
1. Herencia	2. Compra/Venta	3. Alquiler	4. Otro	ESPECIFIQUE
9				

De esta manera se podrá registrar con mayor precisión el detalle del número de parcelas por tipo de adquisición.

Documentación legal de las parcelas: Respecto a la pregunta 10, que es una pregunta filtro para indagar el tipo documentación legal con la que cuentan los productores sobre sus parcelas, la percepción de los encuestadores es que algunos informantes no pudieron comprender muy bien las preguntas por el lenguaje técnico utilizado y fue necesario explicarles, algunos pensaron que



se trataba de un documento emitido por los dirigentes locales, o un documento de transferencia interna. Sin embargo, en la siguiente pregunta donde se listaban los principales documentos legales los informantes no tenían problemas para identificarlos, solo en las comunidades de Santa Cruz la mayoría de los productores decía que tenía título de propiedad, pero se referían a un documento de venta interna, algunos con reconocimiento de firmas.

Al ser una pregunta filtro, cuyo lenguaje técnico puede ocasionar la omisión de la siguiente pregunta, por la falta de comprensión del informante, se sugiere eliminarla y preguntar directamente la pregunta 11, adicionando la opción "NINGUNO":

<p><b>11. ¿Qué documento formal posee para las parcelas utilizadas?</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Título de Propiedad</li> <li>2. Certificado Catastral</li> <li>3. Folio Real</li> <li>4. Título Comunitario</li> <li>5. Otro (ESPECIFIQUE)</li> <li>6. NINGUNO</li> </ol> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px auto; width: fit-content;"> <p>NO SABE/NO RESPONDE ANOTE 99</p> </div>	
COD.	ESPECIFIQUE

**Derecho a enajenación:** Las preguntas 12 y 13 hacen referencia al derecho de enajenación de las parcelas por arte de los productores. Respecto a la pregunta 12, que hace referencia a la venta fue de fácil aplicación sin presentar ningún inconveniente para obtener la respuesta.

Con relación a la pregunta 13, fue necesario el cambio a un lenguaje más coloquial para que el informante entienda, es decir, en vez de utilizar la palabra "legado" se preguntó si el informante podía decidir a quién "heredar" esas parcelas.

#### 5.4. Inconveniente en la declaración de tierras pertenecientes a mujeres

Se pidió a los encuestadores su percepción sobre si notaron alguna susceptibilidad u omisión por parte de los informantes sobre la indagación de tenencia de tierras por parte de las mujeres. De acuerdo a sus percepciones no se notó que los informantes tuvieran algún inconveniente, y se presentaron pocos casos donde la mujer era la propietaria o responsable de la parcela. En la comunidad Ibiato del Beni, se constató que tanto varones como mujeres entrevistadas, consideran que el "chaco" es de ambos, e incluso de sus hijos, porque todos trabajan en él, en las diferentes actividades (siembra, cosecha, carpida, limpieza, etc.), esta situación se vio reflejada en los cuestionarios que se anotó en ambas filas de informantes el código 97.













## 5.5. Reacción del informante al escuchar y responder las preguntas

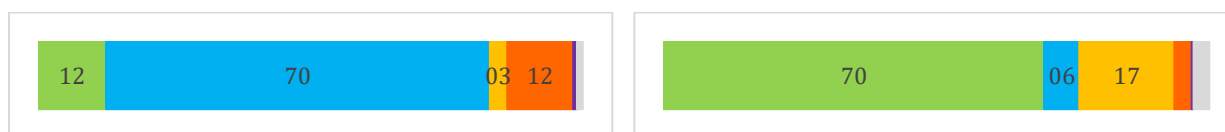
En la estructuración del cuestionario, se incluyeron unas preguntas para identificar la reacción del informante. Estos reactivos, permitieron la valoración de la reacción del informante, mediante íconos (emojis) que representan una actitud<sup>6</sup>. Estos se dividieron en dos partes: actitud del informante, que registra su primera reacción cuando se formula la pregunta; y actitud al responder, que registra el modo que el informante adopta cuando le corresponde dar su respuesta.

A continuación, los resultados por pregunta:

Grafico 2. Actitud del informante, por pregunta (en porcentaje)

ACTITUD AL ESCUCHAR LA PREGUNTA					ACTITUD AL RESPONDER				
									
INTERÉS	NORMAL	MOLESTIA	ASOMBRO	NEGACIÓN	NORMAL	MIRÓ OTRO LADO	PENSÓ-TITUBEÓ	PIDIÓ REPETIR	NO ENTENDIÓ

3. Anote el uso y tenencia de parcelas, registre al interior de cada parcela los lotes según su uso:



4. ¿A qué tipo de propiedad corresponde la administración de las parcelas?



Croquis de la unidad de producción agropecuaria



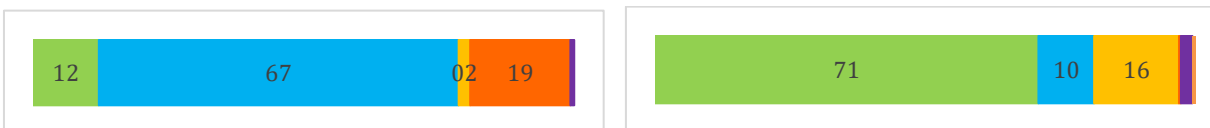
8. Del total de las parcelas declaradas en la pregunta 2, ¿con cuántas cuenta (...)?



<sup>6</sup> Metodología utilizada por México en la adopción de las 19ª Y 20ª CIET, en base a BENES, E. Y K. WALSH. (2018). ILO LFS pilot studies cognitive interviewing tests: Methodology, process and outcomes. Geneva, Switzerland: International Labour Organization.



9. ¿Por qué medio fueron obtenidas las parcelas utilizadas?



10. ¿Cuenta con algún documento legalmente reconocido?



11. ¿Qué documento formal posee para las parcelas utilizadas?



12. ¿Decide sobre la venta de las parcelas?



13. ¿Decide sobre el legado de las parcelas?



Fuente: Elaboración propia

Como se puede observar, el informante tuvo una reacción normal (más del 60%) ante las todas las preguntas, la única pregunta cuyo porcentaje es menor al 60% fue la pregunta 11, de igual manera las preguntas que causaron mayor asombro fueron las preguntas 10, 11, 12 y 13.

Respecto a la reacción al responder las preguntas, los informantes respondieron con normalidad en todas las preguntas (más del 60%), las preguntas cuya respuesta hizo que el informante pensara o dudara al dar la respuesta fue la pregunta 11, referente al tipo de documento legal que poseen, en las demás preguntas el porcentaje está entre el 14% y 18%. En cuanto a la reacción de mirar hacia otro lado puede interpretarse como las preguntas con mayor probabilidad a que el informante no diga la verdad al responder, la pregunta 4, puede deberse a que el informante no la entendió bien; la pregunta 9 que hace referencia a como obtuvieron las parcelas y la pregunta 10 referente a l tipo de documento legal que posee. Finalmente, la única

pregunta que tiene un porcentaje notorio en la reacción de no entendió, es la pregunta 13, que se debe a que no entendieron la palabra “legado”.

### **5.6. Percepción del informante al responder las preguntas sobre su hogar y la tenencia de tierras**

En la contratapa del cuestionario se realizó una pregunta de tipo abierta, para que los informantes expliquen si el llenado de la Sección IV les pareció fácil o difícil, realizada la codificación se destaca que aproximadamente el 79% encontró las preguntas fáciles y no le causaron susceptibilidad o desconfianza, un 4% declara que fue más o menos difícil, y un 17% declara que le fue difícil comprender las preguntas, principalmente las preguntas 8, 9 y 13. De este 17%, que representa 45 casos, 22 informantes declararon que las preguntas sobre los miembros de su hogar o propiedad de tierras, les causaron desconfianza, incomodidad o no entendían para que se solicitaba la información.

## **6. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES**

En conclusión, salvo algunas modificaciones y adecuación coloquial del lenguaje técnico, las preguntas probadas son de aplicación fácil, rápida y comprensiva.

La coordinación con las autoridades es clave para el buen desarrollo del operativo y el recojo de información de calidad. En este sentido, debe destacarse que la presentación de la nota oficial por parte del Ministerio de Desarrollo Rural y Tierras fue determinante para el éxito de la prueba piloto. El trabajo que realiza el MDRyT y los proyectos que realiza en el área rural, son muy reconocidos, por eso la gente relaciona el recojo de información con la posibilidad de generación de proyectos para su comunidad. De acuerdo a la percepción de los encuestadores la apertura fue mejor al mencionar al MDRyT que al INE o al Censo agropecuario.

Es importante que el personal que levante la información sea especializado, y que se adecue la terminología de acuerdo a la región o se socialice la terminología utilizada para evitar confusiones, especialmente cuando las comunidades son TCO porque su manejo es diferente especialmente en las Tierras Bajas.

Entre las recomendaciones se sugiere:

- Emplear cartografía actualizada para apoyar de mejor manera el trabajo de los encuestadores.
- Dibujar el croquis de la UPA antes de la matriz de especificación de las parcelas, para evitar omisiones y tener una correcta relación entre el gráfico y la información brindada.
- Adicionar columnas para las conversiones y la unidad de medida original.
- Revisar la terminología de la pregunta 4, y si es posible que la clasificación sea post encuesta, en función de la información recolectada (tamaño de parcelas, tecnificación, empleados, etc.).



- Modificar la pregunta 9, para que no se pierdan las declaraciones combinadas en la forma de adquisición u obtención de las parcelas.
- Modificar las preguntas 10 y 11, para simplificarlas y evitar omisiones por falta de comprensión de la pregunta.
- Reemplazar la palabra “legado” en la pregunta 13 por un sinónimo más comprensible.



## ANEXOS

1. Cuestionario prueba piloto Bolivia
2. Manuales (2.1) e instructivos (2.2) Bolivia
3. Carta de visitas a comunidades selladas Bolivia
4. Memoria fotográfica Bolivia
5. Imágenes croquis Bolivia